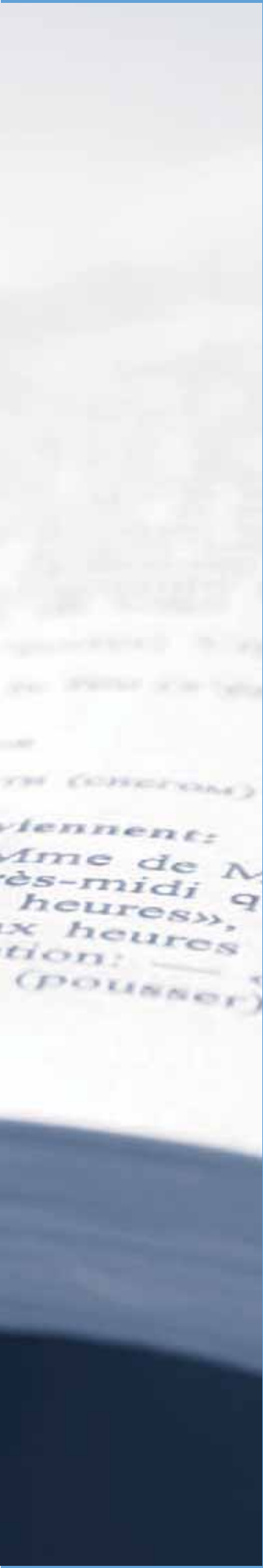




pendant, qu  
) qu'on (so  
is l'anticham  
pourquoi ne le

con  
que M  
in apr  
à trois  
ne à deu  
à sa ques  
Et elle



---

# Annexes

**Guide pédagogique  
pour la sécurité  
des patients : édition  
multiprofessionnelle**

---

## Annexe 1

# Lien avec l'Australian Patient Safety Education Framework

L'Australian Patient Safety Education Framework compte un volume à part qui contient les références bibliographiques sur lesquelles il repose. Une revue systématique de style Campbell a été réalisée pour identifier les références. La bibliographie, mise gratuitement à la disposition de tous, aidera les enseignants à élaborer des curriculums et à effectuer des recherches en matière de sécurité des patients.

La bibliographie est également accessible en ligne à l'adresse suivante :  
[http://www.safetyandquality.gov.au/internet/safety/publishing.nsf/Content/60134B7E120C2213CA257483000D8460/\\$File/framewkbibli0705.pdf](http://www.safetyandquality.gov.au/internet/safety/publishing.nsf/Content/60134B7E120C2213CA257483000D8460/$File/framewkbibli0705.pdf) ; consulté le 14 mars 2011.

---

# Annexe 2

## Exemples d'évaluation des étudiants

### Exemple 1 : question rédactionnelle Un accident (modules 6 et 8)

#### Consignes pour l'étudiant

Un homme âgé de 20 ans a perdu le contrôle de son vélo et est tombé après avoir été heurté par une voiture qui ne s'est pas arrêtée. Il est conscient mais incapable de parler de façon cohérente. Il pourrait être en état de choc. Vous (étudiant en sciences de la santé) ralentissez en arrivant sur le lieu de l'accident. Un passant vous fait signe et vous demande de l'aide.

Citez trois questions éthiques importantes associées au traitement des patients dans les cas d'urgence.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Présentez les responsabilités juridiques/professionnelles engagées lorsque l'on prête assistance lors d'une urgence.

---

---

---

---

---

---

---

---

Décrivez les éléments du consentement pour le patient inconscient et le patient conscient.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Résumez les difficultés d'assurer un leadership dans cette situation clinique.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### Exemple 2 : question à choix multiple (modules 4 et 8)

En qualité d'étudiant, vous êtes invité à observer une mise en place de prothèse du genou chez une femme âgée. La veille de l'opération, vous avez discuté avec la patiente et vous vous souvenez qu'elle vous a expliqué que ses problèmes au genou gauche l'empêchaient de marcher et qu'elle a hâte qu'ils soient réglés. Dans la salle d'opération, vous entendez le chirurgien dire à son assistant qu'ils vont opérer le genou droit.

Que devriez-vous faire, en tant qu'étudiant ?

- a) Rien car vous avez pu confondre cette patiente avec une autre.
- b) Trouver et étudier le dossier médical afin de confirmer quel côté du genou doit être remplacé.
- c) Ne rien dire car vous n'avez pas demandé l'autorisation de parler du cas de la patiente avec d'autres personnes.
- d) Ne rien dire car le personnel hospitalier ne commet jamais d'erreur et que l'étudiant a probablement mal entendu.
- e) Dire au chirurgien que vous pensiez que l'opération de remplacement concernait le genou gauche de la patiente.
- f) Garder le silence car le chirurgien sait certainement ce qu'il fait.

**Commentaires :** Tout le monde a un rôle à jouer dans la sécurité des patients. Chacun a l'obligation de parler s'il pense qu'une erreur potentielle susceptible de causer des dommages à un patient peut être faite. Ce qu'entendent et voient les membres débutants des équipes soignantes compte beaucoup pour ces dernières et les contributions de ces membres peuvent réduire le nombre d'erreurs dans le système. Les erreurs de site opératoire constituent un type important d'EIAS. La plupart des pays disposent de recommandations mises en œuvre au niveau clinique pour vérifier l'identité des patients et le côté devant être opéré. Ces recommandations invitent les membres débutants des équipes à faire preuve d'assertivité lorsque la situation l'exige.

### Exemple 3 : examen clinique objectif structuré (ECOS) portant sur la sécurité des patients (modules 8 et 6)

#### Station n°

#### Communication avec le patient : un EIAS

*Consignes pour l'étudiant*

Le patient vient d'avoir une cure de hernie inguinale. Pendant la procédure, l'étudiant en chirurgie a éprouvé quelques difficultés. Le chirurgien titulaire a repris les rênes et l'opération a été considérée comme un succès. D'importantes ecchymoses se sont toutefois formées autour de la cicatrice. On vous a demandé de discuter avec le patient de ses inquiétudes.

**Remarque : n'oubliez pas de remettre votre étiquette d'identification à l'examineur.**

Exemple 3 (suite) :  
examen clinique objectif structuré portant sur la  
sécurité des patients

**Station n°**  
**Communication avec le patient : un EIAS**

*Consignes pour la personne qui joue le rôle du patient*  
Veuillez lire attentivement les consignes avant de  
commencer l'examen.

Vous êtes venu à l'hôpital pour une  
appendicectomie d'urgence.  
Auparavant, vous étiez en bonne santé et  
travailliez comme plombier.

Pendant le réveil, un(e) infirmier(ère) vous a  
expliqué que l'opération par une petite  
incision a posé plus de problèmes à l'étudiant  
en chirurgie que prévu.  
Le chirurgien titulaire a repris les rênes et tout  
s'est bien passé pendant la laparotomie.

La cicatrice est plus grande que ce à quoi vous  
vous attendiez et douloureuse mais nous vous  
avons donné des analgésiques qui vous  
soulagent.  
Vous souhaitez discuter plus en détail de ce  
qui s'est passé.

Très rapidement, vous avez manifesté la  
volonté de porter officiellement plainte pour  
les soins reçus.

Exemple 3 (suite) :  
examen clinique objectif structuré portant sur  
la sécurité des patients

**Station n°**  
**Communication avec le patient : un EIAS**

*Consignes pour l'examineur*  
Veuillez lire attentivement les consignes pour  
l'étudiant et le patient simulé.

Saluez l'étudiant et remettez-lui les  
consignes écrites.

Observez l'interaction entre l'étudiant et le  
patient simulé et remplissez la feuille de  
notation.

N'interagissez pas avec l'étudiant ou le  
patient simulé pendant ou après l'activité.

L'objectif de cette station est d'évaluer la  
capacité de l'étudiant à discuter d'un EIAS  
avec un patient.

Exemple 3 (suite) :  
examen clinique objectif structuré portant sur la  
sécurité des patients

### FORMULAIRE D'ÉVALUATION

#### Communication avec le patient : un EIAS

Nom de l'étudiant :

.....  
.....

Nom de l'examineur :

.....  
..... (en lettres majuscules)

Saluez l'étudiant et remettez-lui les consignes  
écrites.

N'oubliez pas de demander à l'étudiant son  
étiquette d'identification et de la coller en  
haut de la feuille de notation.

Veillez entourer la note appropriée pour  
chaque critère.

Dans cet exemple, la norme attendue est celle  
d'un étudiant en dernière année de médecine  
ou de soins infirmiers.

Veillez entourer la note appropriée pour chaque critère.

	<i>Tâche effectuée de façon compétente</i>	<i>Tâche effectuée mais manque de compétences</i>	<i>Tâche non effectuée ou incompétence</i>
Premier contact avec le patient (se présente, explique ce qu'il va faire)	2	1	0
Communique avec les patients et leur entourage de façon compréhensible	2	1	0
Applique les principes de « l'annonce d'un dommage associé aux soins »	2	1	0
S'assure que les patients sont soutenus et pris en charge après un EIAS	2	1	0
Fait preuve de compréhension vis-à-vis des patients victimes d'un EIAS	2	1	0
Gère les facteurs susceptibles de donner lieu à des plaintes	2	1	0
Total	2	1	0

Note totale pour la station	Admis	Limite	Non admis
-----------------------------	-------	--------	-----------

#### Exemple 4 : questions à réponse courte

Les questions suivantes font partie d'une évaluation destinée aux étudiants en soins infirmiers et obstétricaux mais elles peuvent être utilisées pour des étudiants en médecine et en soins dentaires.

Une intervention chirurgicale est programmée chez une patiente ; l'étude du cas fait partie de l'examen.

En préparant Mme McDonald pour son intervention, vous remarquez que son formulaire de consentement n'a pas été signé.

Q1

Expliquez ce que vous devez faire pour vous assurer que Mme McDonald signe son consentement.

Q2

Énumérez les éléments d'un consentement valide.

Q3

Identifiez les différentes façons de présenter légalement le consentement.

Q4

Mme McDonald ne se souvient pas exactement du moment où elle a pris son dernier repas. Expliquez les risques associés à la prise d'un repas avant une intervention chirurgicale.

Après l'intervention, Mme McDonald réintègre votre service plus tard dans la journée. Son opération s'est bien passée. Un simple pansement adhésif a été posé sur sa cicatrice.

Q5

Citez trois (3) évaluations postopératoires que vous, en tant qu'infirmier(ère), réaliseriez sur Mme McDonald et justifiez chaque évaluation.

Q6

Quelles mesures de lutte contre les infections conviendrait-il de prendre dans le cas de Mme McDonald ?







---

# Remerciements

**Guide pédagogique pour  
la sécurité des patients :  
édition  
multiprofessionnelle**

---

# Remerciements

*Auteurs classés par ordre alphabétique dans chaque section*

## **Équipe principale, Guide pédagogique de l'OMS pour la sécurité des patients :**

Bruce Barraclough  
Auteur principal du Guide pédagogique pour la sécurité des patients  
Melbourne, Australie

Benjamin Ellis\*  
Consultant du Programme OMS pour la sécurité des patients  
Londres, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Agnès Leotsakos  
Programme OMS pour la sécurité des patients  
Genève, Suisse

Merrilyn Walton  
Auteur principal du Guide pédagogique pour la sécurité des patients  
École de santé publique de Sydney  
Université de Sydney  
Sidney, Australie

## **Contribution essentielle aux contenus**

### **Ordres professionnels**

#### **FDI Fédération dentaire internationale**

Nermin Yamalik  
Département de parodontologie  
Université Hacettepe  
Ankara, Turquie

#### **Confédération internationale des sages-femmes**

Mary Barger  
Département de la santé de la famille Université de soins infirmiers de Californie  
San Francisco, États-Unis

#### **Conseil international des infirmières**

Jean Barry  
Politique de santé et de soins infirmiers  
Conseil international des infirmières  
Genève, Suisse

## **Fédération internationale pharmaceutique (FIP)**

Marja Airaksinen  
Département de pharmacie sociale  
Faculté de pharmacie  
Université d'Helsinki  
Helsinki, Finlande

## **Organization for Safety, Asepsis and Prevention (OSAP, organisation pour la sécurité, l'asepsie et la prévention)**

Enrique Acosta-Gio  
École de soins dentaires  
Université nationale autonome du Mexique (UNAM)  
Mexico, Mexique

## **Associations d'étudiants**

Représentant de quatre associations estudiantines :  
Satyanarayana Murthy Chittoory  
Fédération internationale des étudiants en pharmacie (IPSF)

Association internationale des étudiants en médecine dentaire (IADS)  
Réseau des étudiants du Conseil international des infirmières (ICN-SN)  
Fédération internationale des associations d'étudiants en médecine (IFMSA)

## **Association Médicale Mondiale**

Julia Rohe  
Ärztliches Zentrum für Qualität in der Medizin  
(Agence pour la qualité en médecine)  
Berlin, Allemagne

## **Responsable externe, Les patients pour la sécurité des patients, OMS**

Margaret Murphy  
Programme Les Patients pour la sécurité des patients de l'OMS  
Cork, Irlande

### **Expert, régions OMS**

Armando Crisostomo, représentant de la région du Pacifique occidental  
Faculté de médecine-Hôpital général des Philippines Université des Philippines, Manille, Philippines

Mohammed-Ali Hamandi, représentant de la région de la Méditerranée orientale  
Hôpital général Makassed  
Beyrouth, Liban

Taimi Nauseb, représentante de la région de l'Afrique  
Faculté des sciences de la santé et médicales  
Université de Namibie  
Windhoek, Namibie

Roswhita Sitompul, représentant de la région de l'Asie du Sud-Est  
École de soins infirmiers  
Universitas Pelita Harapan  
Jakarta, Indonésie

Jiri Vlcek, représentant de la région de l'Europe  
Département de pharmacie sociale et clinique  
Université Charles  
Heyrovskeho, République tchèque

### **Experts, Programme OMS sur la sécurité des patients**

Carmen Audera-Lopez  
Gerald Dziekan  
Cyrus Engineer ♦  
Felix Greaves \*  
Ed Kelley  
Claire Kilpatrick  
Itziar Larizgoitia  
Claire Lemer \*  
Elizabeth Mathai  
Douglas Noble \*

Programme OMS pour la sécurité des patients  
Genève, Suisse

### **Consultants, Programme de l'OMS pour la sécurité des patients**

Donna Farley  
Analyste et consultante principale en politique sanitaire  
Membre adjoint de la RAND Corporation  
McMinnville, États-Unis

Rona Patey  
Université d'Aberdeen  
Écosse, Royaume-Uni d'Angleterre et d'Irlande du Nord

Hao Zheng  
Programme OMS pour la sécurité des patients  
Genève, Suisse

### **Auteurs, études de cas**

Shan Ellahi  
Service de santé de la commune d'Ealing and Harrow  
National Health Service  
Londres, Royaume-Uni d'Angleterre et d'Irlande du Nord

### **Comité de lecture**

#### **Fédération dentaire internationale (FDI)**

Julian Fisher  
Éducation et affaires scientifiques  
FDI Fédération dentaire internationale  
Genève, Suisse

#### **Confédération internationale des sages-femmes**

Ans Luyben  
Comité permanent d'éducation  
Université de sciences appliquées, Haute école spécialisée bernoise (BFH)  
Bern, Suisse

#### **Évaluateurs, Comité d'éducation de l'ICM**

Marie Berg, Université de Göteborg, Suède  
Manus Chai, Hamdard Nagar, New Delhi, Inde  
Geri McLoughlin, Université de Cork, Irlande  
Angelo Morese, Université de Florence, Italie  
Marianne Nieuwenhuijze, Université Zuyd, Maastricht, Pays-Bas  
Elma Paxton, Université calédonienne de Glasgow, Royaume-Uni  
Jane Sandall, King's College, Londres, Royaume-Uni  
Bobbi Soderstrom, Association des sages-femmes de l'Ontario, Toronto, Canada  
Andrea Stiefel, Université des sciences appliquées de Zurich, Winterthur, Suisse  
Joeri Vermeulen, Campus Erasme, Université libre de Bruxelles, Bruxelles, Belgique  
Teja Zaksek, Université de Ljubljana, Ljubljana, Slovénie

#### **Conseil international des infirmières**

Jean Barry  
Politique de santé et de soins infirmiers  
Conseil international des infirmières  
Genève, Suisse

#### **Fédération internationale pharmaceutique (FIP)**

Luc Besancon  
Affaires scientifiques et professionnelles

Xuanhao Chan  
Partenariat pour la santé publique

Fédération internationale pharmaceutique  
La Haye, Pays-Bas

### **Association Médicale Mondiale**

Julia Seyer  
Association Médicale Mondiale  
Ferney-Voltaire, France

### **Rédacteurs**

Rebecca Bierman  
Rédactrice indépendante  
Jérusalem, Israël

Rosalind levins  
Programme OMS pour la sécurité des patients  
Genève, Suisse

Rosemary Sudan  
Rédactrice indépendante  
Genève, Suisse

### **Supervision de la rédaction**

Agnès Leotsakos  
Programme OMS pour la sécurité des patients  
Genève, Suisse

### **Conseiller en production**

Eirini Rousi  
Programme OMS pour la sécurité des patients  
Genève, Suisse

### **Contributions administratives**

Esther Adeyemi  
Caroline Ann Nakandi  
Laura Pearson

Programme OMS pour la sécurité des patients  
Genève, Suisse

### **Remerciements particuliers**

L'édition multiprofessionnelle du Guide pédagogique pour la sécurité des patients s'appuie sur le Patient Safety Curriculum Guide for Medical Schools de 2009. Nous remercions tout particulièrement les personnes qui ont participé à l'édition de 2009 pour le contenu qu'elles ont apporté et leurs commentaires très utiles : Mohamed Saad, Ali-Moamary, Riyad, Arabie saoudite ; Stewart Barnet, Nouvelle-Galles du Sud, Australie ; Ranjit De Alwis, Kuala Lumpur, Malaisie ; Anas Eid, Jérusalem, Territoires palestiniens ; Brendan Flanagan, Victoria, Australie ; Rhona Flin, Écosse, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ; Julia Harrison, Victoria, Australie ; Pierre Claver Kariyo, Harare, Zimbabwe ; Young-Mee Lee, Séoul, République de Corée ; Lorelei Lingard, Toronto, Canada ; Jorge César Martinez, Buenos Aires, Argentine ; Rona Patey, Écosse, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ; Chris Robert, Nouvelle-Galles du Sud, Australie ; Tim Shaw, Nouvelle-Galles du Sud, Australie ; Chit Soe, Yangon, Myanmar ; Samantha Van Staalduinen, Nouvelle-Galles du Sud, Australie ; Mingming Zhang, Chengdu, Chine ; Amitai Ziv, Tel Hashomer, Israël

♦ *Projet OMS sur la sécurité des patients à l'École de médecine de l'université Johns Hopkins*

\* *Ces experts étaient auparavant des conseillers cliniques du Programme de l'OMS pour la sécurité des patients*

## Organisation mondiale de la Santé

20 avenue Appia  
CH-1211 Genève 27  
Suisse  
Tél. : +41 22 791 5060

Courriel : [patientsafety@who.int](mailto:patientsafety@who.int)

Consultez notre page à l'adresse suivante :

[www.who.int/patientsafety/education/curriculum/en/index.html](http://www.who.int/patientsafety/education/curriculum/en/index.html)

